



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Bill 139  
(2017, chapter 22)

**An Act to group the Office Québec/  
Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, the  
Office Québec-Amériques pour la  
jeunesse and the Office Québec-Monde  
pour la jeunesse**

---

---

**Introduced 18 May 2017  
Passed in principle 24 October 2017  
Passed 9 November 2017  
Assented to 9 November 2017**

---

**Québec Official Publisher  
2017**

## **EXPLANATORY NOTES**

*This Act provides for the grouping of the activities of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, the Office Québec-Amériques pour la jeunesse and the Office Québec-Monde pour la jeunesse.*

*In addition, it makes certain modifications to the mandate of the Office Québec-Monde pour la jeunesse as well as consequential amendments to a number of Acts and regulations in light of this grouping.*

*Lastly, the Act contains transitional provisions to ensure that the activities carried on by the bodies grouped within the Office Québec-Monde pour la jeunesse can be continued.*

## **LEGISLATION AMENDED BY THIS ACT:**

- Financial Administration Act (chapter A-6.001);
- Act to establish the Office Québec-Monde pour la jeunesse (chapter O-5.2);
- Act to recognize bodies promoting international exchanges for young people (chapter O-10);
- Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (chapter R-8.2);
- Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10);
- Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (chapter R-12.1).

## **LEGISLATION REPEALED BY THIS ACT:**

- Act respecting the Office Québec-Amériques pour la jeunesse (chapter O-5.1).

**REGULATION AMENDED BY THIS ACT:**

- Regulation respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1, r. 2).

**REGULATIONS REPEALED BY THIS ACT:**

- Regulation respecting the implementation of the Agreement regarding the programs of the Office Québec-Amériques pour la jeunesse (chapter S-2.1, r. 33);
- Regulation respecting the implementation of the Agreement regarding the programs of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse (chapter S-2.1, r. 34).

**ORDER IN COUNCIL AMENDED BY THIS ACT:**

- Décret sur l'identification visuelle du gouvernement du Québec et sa signature gouvernementale (chapter A-6.01, r. 3.2, French only).



## **Bill 139**

### **AN ACT TO GROUP THE OFFICE QUÉBEC/WALLONIE-BRUXELLES POUR LA JEUNESSE, THE OFFICE QUÉBEC-AMÉRIQUES POUR LA JEUNESSE AND THE OFFICE QUÉBEC-MONDE POUR LA JEUNESSE**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT RESPECTING THE OFFICE QUÉBEC-AMÉRIQUES POUR LA JEUNESSE

**1.** The Act respecting the Office Québec-Amériques pour la jeunesse (chapter O-5.1) is repealed.

ACT TO ESTABLISH THE OFFICE QUÉBEC-MONDE POUR LA JEUNESSE

**2.** Section 3 of the Act to establish the Office Québec-Monde pour la jeunesse (chapter O-5.2) is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“The mission of the agency, to the extent and subject to the conditions determined by the Minister, is to develop relations between young people from all regions of Québec as well as relations between these young people and those from the other provinces and territories of Canada, from the Communauté française de Belgique, from the Americas and from other jurisdictions and countries identified by the Minister that are not under the purview of the Office franco-québécois pour la jeunesse. The goal of developing such relations between young people is to promote mutual understanding of their respective cultures, increase exchanges between individuals and groups and encourage the development of networks.”;

(2) by replacing “those jurisdictions and countries” in the second paragraph by “the jurisdictions and countries referred to in the first paragraph”;

(3) by replacing “exchange and cooperation” in the second paragraph by “mobility”;

(4) by replacing “Such programs” in the third paragraph by “Mobility programs”;

(5) by replacing “cooperation” in the fourth paragraph by “mobility”.

**3.** Section 5 of the Act is replaced by the following section:

**“5.** The agency, in cooperation with the Centre de services partagés du Québec where appropriate, provides the Office franco-québécois pour la jeunesse with financial, human, physical and technological resource management services as well as any other service agreed on by them, to the extent and subject to the conditions they determine.”

**4.** Section 8 of the Act is replaced by the following section:

**“8.** The affairs of the agency are to be administered by a board of directors composed of an odd number of at least 11 and at most 15 members, appointed by the Government, including a chair, the president and chief executive officer of the agency and at least two directors of the Office franco-québécois pour la jeunesse.

The composition of the board must tend towards parity

(1) between women and men;

(2) between persons 35 years of age or under and persons over 35 years of age at the time of their appointment; and

(3) between persons from a department or from a government body within the meaning of section 2 of the Financial Administration Act (chapter A-6.001) and persons who are not from a department or such a body.

In addition, appointments must tend towards adequate representation of the various regions of Québec.”

**5.** The Act is amended by inserting the following section after section 8:

**“8.1.** No act or document of the agency or decision of the board of directors is invalid simply because the board is not established in accordance with section 8.”

**6.** Section 9 of the Act is replaced by the following section:

**“9.** The offices of chair of the board of directors and of president and chief executive officer may not be held concurrently.

However, the offices of president and chief executive officer of the agency and of Secretary General of the Office franco-québécois pour la jeunesse may be held concurrently.”

**7.** Section 10 of the Act is amended

(1) by adding the following sentence at the end of the first paragraph: “These terms, except that of the president and chief executive officer, may be renewed only once.”;

(2) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

“A vacancy on the board is filled in accordance with the rules governing the appointment of the member to be replaced.”

ACT TO RECOGNIZE BODIES PROMOTING INTERNATIONAL EXCHANGES FOR YOUNG PEOPLE

**8.** The title of the Act to recognize bodies promoting international exchanges for young people (chapter O-10) is replaced by the following title:

“ACT RESPECTING THE OFFICE FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE”.

**9.** Sections 8 to 13 of the Act are repealed.

**10.** The Act is amended by striking out all of its headings.

OTHER AMENDING PROVISIONS

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**11.** Schedule 2 to the Financial Administration Act (chapter A-6.001) is amended by striking out “Office Québec-Amériques pour la jeunesse”.

ACT RESPECTING THE PROCESS OF NEGOTIATION OF THE COLLECTIVE AGREEMENTS IN THE PUBLIC AND PARAPUBLIC SECTORS

**12.** Schedule C to the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (chapter R-8.2) is amended by striking out “— The Office Québec-Amériques pour la jeunesse”.

ACT RESPECTING THE GOVERNMENT AND PUBLIC EMPLOYEES RETIREMENT PLAN

**13.** Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10) is amended, in paragraph 1,

(1) by inserting “the Office franco-québécois pour la jeunesse, in respect of employees of the Québec section” in alphabetical order;

(2) by striking out “the Office Québec-Amériques pour la jeunesse”.

## ACT RESPECTING THE PENSION PLAN OF MANAGEMENT PERSONNEL

**14.** Schedule II to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (chapter R-12.1) is amended, in paragraph 1,

(1) by inserting “the Office franco-québécois pour la jeunesse, in respect of employees of the Québec section” in alphabetical order;

(2) by striking out “the Office Québec-Amériques pour la jeunesse”.

## DÉCRET SUR L'IDENTIFICATION VISUELLE DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET SA SIGNATURE GOUVERNEMENTALE

**15.** Annexe A to the Décret sur l'identification visuelle du gouvernement du Québec et sa signature gouvernementale (chapter A-6.01, r. 3.2, French only) is amended by striking out “• Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse”.

## REGULATION RESPECTING THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT REGARDING THE PROGRAMS OF THE OFFICE QUÉBEC-AMÉRIQUES POUR LA JEUNESSE

**16.** The Regulation respecting the implementation of the Agreement regarding the programs of the Office Québec-Amériques pour la jeunesse (chapter S-2.1, r. 33) is repealed.

## REGULATION RESPECTING THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT REGARDING THE PROGRAMS OF THE OFFICE QUÉBEC/WALLONIE-BRUXELLES POUR LA JEUNESSE

**17.** The Regulation respecting the implementation of the Agreement regarding the programs of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse (chapter S-2.1, r. 34) is repealed.

## REGULATION RESPECTING THE QUÉBEC SALES TAX

**18.** Schedule III to the Regulation respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1, r. 2) is amended by striking out “Office Québec-Amériques pour la jeunesse” and “Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse”.

## TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

**19.** Unless the context indicates otherwise and with the necessary modifications, a reference in any document to the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse or to the Office Québec-Amériques pour la jeunesse is a reference to the Office Québec-Monde pour la jeunesse.



**20.** The Office Québec-Monde pour la jeunesse replaces the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse and the Office Québec-Amériques pour la jeunesse, acquires their rights and assumes their obligations.

**21.** The terms of the members of the board of directors of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse and of the members of the board of directors of the Office Québec-Amériques pour la jeunesse end on (*insert the date of coming into force of this section*).

The terms of the members of the board of directors of the Office Québec-Monde pour la jeunesse that are in progress on (*insert the date preceding the date of coming into force of this section*) end on (*insert the date of coming into force of this section*).

At least one-third of the members of the first board of directors of the Office Québec-Monde pour la jeunesse established under this Act are appointed for a term of two years.

**22.** The terms of the Secretary General of the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse and of the president and chief executive officer of the Office Québec-Amériques pour la jeunesse end on (*insert the date of coming into force of this section*) without compensation.

**23.** The Office Québec-Monde pour la jeunesse becomes, without continuance of suit, a party to all proceedings to which the Office Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse or the Office Québec-Amériques pour la jeunesse was a party.

**24.** The Government may, by a regulation made before (*insert the date occurring one year after the date of coming into force of this section*), enact any other transitional measure required for the carrying out of this Act.

A regulation made under the first paragraph is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date set in the regulation. The regulation may also, if it so provides, have effect from any date not prior to (*insert the date of coming into force of this section*).

**25.** The provisions of this Act come into force on the date or dates to be set by the Government.





